

CHAPITRE VII. — *Paix sociale*

Art. 7. Les organisations d'employés représentées à la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés s'engagent à ne pas introduire, pendant la durée de la présente convention, des revendications supplémentaires au niveau de la Commission paritaire et des entreprises concernant les matières qui sont reprises dans la présente convention.

CHAPITRE VIII. — *Durée*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1985 et cesse de l'être le 31 décembre 1986.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 octobre 1985.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 85 — 2451

19 NOVEMBRE 1985. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 juillet 1981 portant exécution de l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par l'arrêté royal du 14 août 1933 et par la loi du 2 avril 1971;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juillet 1981 portant exécution de l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que l'application de l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine doit être étendue à la zone de vaccination 85,

Arrête :

Article 1er. Un article 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 17 juillet 1981 portant exécution de l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine :

« Art. 1bis. L'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine doit être appliqué dans la zone de vaccination 85, comme définie à l'article 2, § 2, de l'arrêté ministériel du 19 novembre 1981 portant réglementation de la vaccination contre la peste porcine classique, modifié par l'arrêté ministériel du 23 octobre 1985. Les détenteurs doivent satisfaire aux dispositions de ce même arrêté pour le 1er décembre 1985. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 novembre 1985.

P. DE KEERSMAEKER

F. 85 — 2452

19 NOVEMBRE 1985. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 octobre 1985 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par l'arrêté royal du 14 août 1933 et par la loi du 2 avril 1971;

HOOFDSTUK VII. — *Sociale vrede*

Art. 7. De bediendenorganisaties vertegenwoordigd in het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden verbinden er zich toe om tijdens de duur van de collectieve arbeidsovereenkomst in het vlak van het paritair comité en van de ondernemingen geen bijkomende eisen te stellen over de hierin behandelende punten.

HOOFDSTUK VIII. — *Duur*

Art. 8. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 1985 en eindigt op 31 december 1986.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 oktober 1985.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 85 — 2451

19 NOVEMBER 1985. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 juli 1981 van uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie en de schadelijke insecten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 augustus 1933 en bij wet van 2 april 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juli 1981 van uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest dringend dient te geschieden in de entzone 85,

Besluit :

Artikel 1. Een artikel 1bis, luidend als volgt, wordt in het ministerieel besluit van 17 juli 1981 van uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juli 1981, houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest, ingevoegd :

« Art. 1bis. Het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest is van toepassing in de entzone 85, zoals bepaald in artikel 2, § 2, van het ministerieel besluit van 19 november 1981 houdende reglementering van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest, gewijzigd bij ministerieel besluit van 23 oktober 1985. De houders dienen te voldoen aan de bepalingen van hetzelfde besluit vóór 1 december 1985. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 november 1985.

P. DE KEERSMAEKER

N. 85 — 2452

19 NOVEMBER 1985. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 oktober 1985 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie en de schadelijke insecten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 augustus 1933 en bij de wet van 2 april 1971;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par l'arrêté royal du 20 avril 1982, notamment les articles 29 et 36bis;

Vu l'arrêté ministériel du 23 octobre 1985 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'extension constatée de la peste porcine classique rend nécessaire la prise de mesures temporaires de lutte,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 5 de l'arrêté ministériel du 23 octobre 1985, portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1er. La circulation et le transport des porcs sont interdits dans la région I et dans la zone de vaccination 85.

En dérogation à l'interdiction visée au présent alinéa, le transport direct à l'abattoir de porcs de boucherie est autorisé.

§ 2. A partir du 22 novembre 1985, en dérogation au § 1er, les porcelets d'engraissement peuvent, à condition d'être vaccinés valablement contre la peste porcine classique depuis au moins 10 jours, être transportés vers une même exploitation d'engraissement déterminée, sous le couvert d'un document de transport, rédigé en double exemplaire, suivant le modèle repris à l'annexe I, daté et signé par :

1° l'éleveur de porcs de l'exploitation d'origine qui déclare que les porcelets, avec mention de leur nombre et des numéros de boucles auriculaires apposées selon la réglementation en vigueur, sont livrés à un marchand, un engraisseur ou un transporteur avec mention des nom et adresses de ces derniers;

2° le vétérinaire désigné suivant l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine, qui déclare que les porcelets mentionnés en 1°, sont vaccinés valablement depuis au moins 10 jours et sont marqués, avec mention du numéro et de la date de la preuve de vaccination concernée;

3° le marchand, engraisseur ou transporteur qui déclare que les porcelets mentionnés en 1° sont transportés vers une même exploitation d'engraissement déterminée, avec mention des nom et adresse de l'exploitation de destination.

§ 3. A partir du 22 novembre 1985, les porcelets d'engraissement provenant d'exploitations situées dans des régions où la vaccination contre la peste porcine classique est interdite, peuvent, en dérogation au § 1er, être transportés vers une même exploitation d'engraissement déterminée dans la région I ou dans la zone de vaccination 85, sous le couvert d'un document de transport, rédigé en double exemplaire, suivant le modèle repris à l'annexe II, daté et signé par :

1° l'éleveur de porcs de l'exploitation d'origine qui déclare que des porcelets avec mention de leur nombre et des numéros de boucles auriculaires, apposées selon la réglementation en vigueur, sont livrés à un marchand, un engraisseur ou un transporteur, avec mention des nom et adresses de ces derniers;

2° le marchand, engraisseur ou transporteur qui déclare que les porcelets mentionnés en 1°, sont transportés vers une même exploitation d'engraissement déterminée avec mention des nom et adresse de l'exploitation de destination.

§ 4. A partir du 1er décembre 1985, en dérogation au § 1er, les porcs d'élevage, à condition d'être vaccinés depuis au moins 10 jours et 12 mois au plus, peuvent être transportés d'une exploitation d'élevage vers une autre même exploitation d'élevage sous le couvert d'un document de transport, rédigé en double exemplaire, suivant le modèle repris à l'annexe III, daté et signé par :

1° le détenteur de l'exploitation d'origine qui déclare que les porcs d'élevage, avec mention de leur nombre, sexe, âge et numéros de boucles auriculaires ou de tatouage apposés selon la réglementation en vigueur, sont livrés à un marchand, éleveur ou transporteur, avec mention des nom et adresses de ces derniers;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 april 1982, inzonderheid op de artikelen 29 en 36bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 oktober 1985 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vastgestelde uitbreiding van de klassieke varkenspest het nemen van tijdelijke bestrijdingsmaatregelen noodzakelijk maakt,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het ministerieel besluit van 23 oktober 1985, houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 5. § 1. In het gebied I en in de entzone 85 zijn elk verkeer en vervoer van varkens verboden.

Afwijking op het in lid I bedoelde verbod wordt verleend voor het rechtstreeks vervoer van slachtvarkens naar een slachthuis.

§ 2. Met ingang van 22 november 1985 mogen, in afwijking van § 1, biggen bestemd voor de vetmesting, op voorwaarde dat ze sedert ten minste tien dagen geldig gevaccineerd zijn tegen klassieke varkenspest, overgebracht worden naar één bepaald vetmestingsbedrijf onder begeleiding van een vervoerdokument, volgens model in bijlage I, opgesteld in tweevoud, gedateerd en ondertekend door :

1° de varkenskweker van het bedrijf van oorsprong, die verklaart biggen, met opgave van het aantal en de oormerknummers, aangebracht volgens de geldende reglementering, te leveren aan een handelaar, meester of vervoerder, met vermelding van naam en adres van deze laatste;

2° de dierenarts, aangewezen volgens het koninklijk besluit van 16 juli 1981, houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest, die verklaart dat de biggen bedoeld in 1°, sedert ten minste tien dagen geldig gevaccineerd en geoormarkt zijn, met opgave van het nummer en datum van het betreffende vaccinatiebewijs;

3° de handelaar, meester of vervoerder, die verklaart de biggen, bedoeld in 1°, naar één bepaald vetmestingsbedrijf over te brengen met opgave van naam en adres van bestemming.

§ 3. Met ingang van 22 november 1985 mogen biggen, bestemd voor de vetmesting en herkomstig uit bedrijven, gelegen in gebieden waar de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest verboden is, overgebracht worden, in afwijking met § 1, naar één bepaald vetmestingsbedrijf in gebied I of de entzone 85, onder begeleiding van een vervoerdokument volgens model in bijlage II, opgesteld in tweevoud, gedateerd en ondertekend door :

1° de varkenskweker van het bedrijf van oorsprong, die verklaart biggen met opgave van het aantal en de oormerknummers, aangebracht volgens de geldende reglementering, te leveren aan een handelaar, meester of vervoerder met vermelding van naam en adres van deze laatste;

2° de handelaar, meester of vervoerder, die verklaart de biggen, bedoeld in 1°, naar één bepaald vetmestingsbedrijf over te brengen met opgave van naam en adres van bestemming.

§ 4. Met ingang van 1 december 1985 mogen, in afwijking van § 1, fokvarkens op voorwaarde dat ze sedert ten minste tien dagen of ten hoogste twaalf maanden geldig gevaccineerd zijn tegen klassieke varkenspest, overgebracht worden van een fokbedrijf naar één bepaald kweekbedrijf, onder begeleiding van een vervoerdokument volgens model in bijlage III, opgesteld in tweevoud, gedateerd en ondertekend door :

1° de varkensfokker van het bedrijf van oorsprong, die verklaart fokvarkens, met opgave van het aantal, het geslacht, de ouderdom en de oormerk- of tatouagenummers, aangebracht volgens de geldende reglementering, te leveren aan een handelaar, kweker of vervoerder, met vermelding van naam en adres van deze laatste;

2° le vétérinaire désigné suivant l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine, qui déclare que les porcs d'élevage, mentionnés en 1° sont vaccinés valablement depuis au moins 10 jours et au plus 12 mois contre la peste porcine classique et sont marqués avec mention du numéro et de la date de la preuve de vaccination concernée;

3° le marchand, éleveur ou transporteur qui déclare que les porcs d'élevage, mentionnés en 1°, sont transportés vers une même exploitation d'élevage déterminée avec mention des nom et adresse de l'exploitation de destination.

§ 5. A partir du 1er décembre 1985, les porcs d'élevage provenant d'exploitations situées dans des régions où la vaccination est interdite peuvent, en dérogation au § 1<sup>er</sup>, être transportés vers une même exploitation d'élevage déterminée, située en région I dans la zone de vaccination 85, sous le couvert d'un document de transport, rédigé en double exemplaire, suivant le modèle repris à l'annexe IV, daté et signé par :

1° le détenteur de l'exploitation d'origine qui déclare que des porcs d'élevage, avec mention de leur nombre, sexe, âge et numéros de boucles auriculaires ou de tatouage apposés suivant la réglementation en vigueur, sont livrés à un marchand, éleveur ou transporteur, avec mention des nom et adresses de ces derniers;

2° le marchand, éleveur ou transporteur qui déclare que les porcs d'élevage, mentionnés en 1°, sont transportés vers une même exploitation d'élevage déterminée avec mention des nom et adresse de l'exploitation de destination.

§ 6. A partir du 22 novembre 1985, les porcelets d'engraissement importés et à partir du 1er décembre, les porcs d'élevage importés, peuvent, en dérogation au § 1<sup>er</sup>, être transférés directement dans une même exploitation déterminée située en région I ou dans la zone de vaccination 85, sous le couvert du formulaire d'accompagnement et d'avertissement délivré par le vétérinaire de contrôle à la frontière.

§ 7. L'original et le double du document de transport mentionné aux §§ 2, 3, 4 et 5 accompagnent le transport des porcs. Ces mêmes documents de transport sont valables 24 heures à partir de leur date d'émission.

Le document d'accompagnement et d'avertissement mentionné au § 6 est valable 24 heures à partir de sa date d'émission.

§ 8. Le marchand ou le transporteur remet l'original et le duplicata du document de transport, mentionné aux §§ 2, 3, 4 et 5 au détenteur de l'exploitation de destination. Ce dernier date et signe l'original et le duplicata du document de transport comme accusé de réception.

Si le détenteur de l'exploitation d'engraissement mentionné aux §§ 2 et 3, refuse la livraison de porcs déterminés envoyés, il le déclare sur l'original et le duplicata du document de transport avec mention des numéros de boucles auriculaires des porcs refusés. Il date et signe cette déclaration.

Le détenteur de l'exploitation d'engraissement mentionné aux §§ 2, 3<sup>o</sup> et 3, 2<sup>o</sup> ou de l'exploitation d'élevage mentionné au § 4, 3<sup>o</sup> et § 5, 2<sup>o</sup>, remet le duplicata du document de transport et conserve l'original.

Les porcs refusés, mentionnés ci-dessus, doivent être transportés directement :

- soit vers un abattoir;
- soit vers une exploitation approuvée par l'inspecteur vétérinaire compétent, où les porcs restent sous la surveillance du service de l'inspection vétérinaire jusqu'à ce qu'il soient transportés vers l'abattoir.

Ce transport doit avoir lieu sous le couvert du duplicata du document de transport sur lequel le marchand ou le transporteur mentionne le nom et l'adresse de l'exploitation de destination.

Les documents de transport doivent être classés par ordre chronologique et conservés par les intéressés pendant au moins six mois. Ils doivent être présentés à toute requête des autorités.

§ 9. Après leur arrivée à destination, les porcelets visés aux §§ 2 et 3, ne peuvent être commercialisés sauf pour l'abattage immédiat, avec l'accord préalable de l'inspecteur vétérinaire.

Art. 2. L'annexe du même arrêté est remplacé par les annexes du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 novembre 1985.

Bruxelles, le 19 novembre 1985.

P. DE KEERSMAEKER

2° de dierenarts, aangewezen volgens het koninklijk besluit van 16 juli 1981, houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest, die verklaart dat de fokvarkens, bedoeld in 1°, sedert ten minste tien dagen of ten hoogste twaalf maanden geldig geïncubeerd zijn tegen de klassieke varkenspest en desgevallend geoormerkt zijn, met opgave van het nummer en datum van het betreffende vaccinatiebewijs;

3° de handelaar, kweker of vervoerder, die verklaart de fokvarkens, bedoeld in 1°, naar één bepaald kweekbedrijf te voeren met opgave van naam en adres van bestemming.

§ 5. Met ingang van 1 december 1985 mogen fokvarkens uit bedrijven, gelegen in gebieden, waar vaccinatie verboden is, in afwijking met § 1, overgebracht worden naar één bepaald kweekbedrijf in gebied I of de entzone 85, onder begeleiding van een vervoerdokument volgens model in bijlage IV, opgesteld in tweevoud, gedateerd en ondertekend door :

1° de varkensfokker van het bedrijf van oorsprong, die verklaart fokvarkens, met opgave van het aantal, het geslacht, de ouderdom en de oormerk- of tatouagenummers, aangebracht volgens de geldende reglementering, te leveren aan een handelaar, kweker of vervoerder, met vermelding van naam en adres van deze laatste;

2° de handelaar, kweker of vervoerder, die verklaart de fokvarkens, bedoeld in 1°, naar één bepaald kweekbedrijf te voeren met opgave van naam en adres van bestemming.

§ 6. Met ingang van 22 november 1985 mogen ingevoerde biggen bestemd voor de vetmesting en vanaf 1 december 1985 mogen ingevoerde fokvarkens, in afwijking met § 1, rechtstreeks overgebracht worden naar één bepaald bedrijf in gebied I of in de entzone 85, onder begeleiding van het begeleidings- en waarschuwingsformulier, opgesteld door de controle-dierenarts aan de grens.

§ 7. Het origineel en het duplicaat van het vervoerdokument, bedoeld in de §§ 2, 3, 4 en 5 begeleiden het transport van de varkens. De bedoelde vervoerdokumenten zijn 24 uur geldig vanaf de datum van aflevering.

Het waarschuwings- en begeleidingsdokument, bedoeld in § 6 is 24 uur geldig vanaf de datum van aflevering.

§ 8. De handelaar of vervoerder overhandigt het origineel en duplicaat van de vervoerdokumenten, bedoeld in de §§ 2, 3, 4 en 5 aan de houder van het bedrijf van bestemming. Deze laatste dateert en ondertekent het origineel en het duplicaat van het vervoerdokument voor ontvangst van de zending.

Indien de houder van het vetmestingsbedrijf, bedoeld in §§ 2 en 3, bij levering van de zending bepaalde biggen weigert, verklaart hij dit op het origineel en het duplicaat van het vervoerdokument met opgave van de oormerknummers van de geweigerde biggen. Hij dateert en ondertekent deze verklaring.

De houder van het vetmestingsbedrijf bedoeld in § 2, 3<sup>o</sup> en § 3, 2<sup>o</sup> of van het kweekbedrijf, bedoeld in § 4, 3<sup>o</sup> en § 5, 2<sup>o</sup>, overhandigt het duplicaat aan de handelaar of vervoerder en bewaart het origineel van het vervoerdokument.

De geweigerde biggen, hierboven vermeld, moeten rechtstreeks worden overgebracht :

- hetzij naar een slachthuis;
- hetzij naar een door de bevoegde inspecteur-dierenarts goedgekeurd bedrijf, waar de biggen, onder toezicht van de diergeneeskundige inspectie blijven totdat ze vervoerd worden naar het slachthuis.

Dit vervoer dient te gebeuren onder begeleiding van het duplicaat van het vervoerdokument, waarop de handelaar of vervoerder de naam en het adres van de bestemming vermeldt.

De betrokkenen dienen de vervoerdokumenten chronologisch te klasseren en ze op elk verzoek van de overheid over te leggen. De documenten moeten gedurende minstens zes maanden bewaard worden.

§ 9. De biggen bedoeld in de §§ 2 en 3, mogen, na hun aankomst op de bestemming, niet gecommmercialiseerd worden zonder voorafgaande toestemming van de inspecteur-dierenarts, tenzij voor onmiddellijke afslachting.

Art. 2. De bijlage van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlagen van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 22 november 1985.

Brussel, 19 november 1985.

P. DE KEERSMAEKER

ANNEXE I.

DOCUMENT DE TRANSPORT POUR PORCS D'ENGRAISSEMENT PROVENANT  
DE LA REGION I OU DE LA ZONE DE VACCINATION 85

(Application de l'art. 5 § 2 de l'A.M. du 23 octobre 1985,  
modifié par l'A.M. du 19 novembre 1985)

A. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
éleveur de porcs, habitant à . . . . . (code postal et commune)  
. . . . . (adresse complète)  
déclare avoir fourni aujourd'hui . . . . . porcelets (nombre en lettres)  
avec les boucles auriculaires numérotées de . . . . . à . . . . . à Monsieur,  
Madame (1) . . . . . (nom et prénom)  
marchand, engraisseur, transporteur (1), habitant à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)

Date et signature,

B. Le soussigné, Dr. . . . . (nom et prénom)  
médecin vétérinaire agréé à . . . . . (commune)  
déclare aujourd'hui que les porcelets mentionnés sous A sont vaccinés depuis au moins  
10 jours et marqués le . . . . . (date) suivant la preuve de vaccination  
numéro . . . . .

Date, signature et cachet,

C. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
marchand, engraisseur, transporteur (1), habitant à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)  
déclare avoir reçu aujourd'hui les porcelets mentionnés sous A et les avoir transportés  
vers l'exploitation d'engraissement de Monsieur, Madame (1) . . . . .  
. . . . . (nom et prénom) située à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)

Date et signature,

(1) Biffer les mentions inutiles.

D. 1. Pour réception des porcelets mentionnés ci-dessus,

Date et signature de l'engraisseeur,

-----  
 D. 2. . . . . (nombre) porcelets avec les numéros de boucles auriculaires

. . . . . ont été refusés (2)

Date et signature de l'engraisseeur,

Cette déclaration est rédigée en double exemplaire et est valable 24 heures. Les deux exemplaires de cette déclaration doivent accompagner les porcelets lors de leur transport.

cette déclaration n'est valable que si les cases A, B et C ont été complétées correctement.

Après réception de l'envoi, l'engraisseeur complète la case D de l'original et du double et remet ce dernier au marchand ou transporteur.

Ces documents doivent être conservés par les intéressés pendant au moins six mois et être présentés à chaque demande de l'autorité.

(2) Lors de refus immédiat de porcelets par l'engraisseeur, ces porcelets doivent être transportés directement vers l'exploitation ou l'abattoir . . . . .  
 (nom et prénom) situé à . . . . . (adresse complète)  
 qui a été approuvé par l'inspecteur vétérinaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
 P. DE KEERSMAEKER

BIJLAGE I.VERVOERDOKUMENT VOOR MESTBIGGEN HERKOMSTIG UIT GEBIED I  
OF DE ENTZONE 85

(Toepassing van art. 5, § 2 van het M.B. van 23 oktober 1985,  
gewijzigd bij M.B. van 19 november 1985)

A. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
varkenskwaker, wonende te . . . . . (postnummer en gemeente)  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden . . . . . biggen (aantal in letters)  
met de oormerknummers, genummerd van . . . . . tot . . . . . te leveren aan de  
Heer, Mevrouw (1) . . . . . (naam en voornaam)  
handelaar, mester, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)

Datum en handtekening,

B. Ondergetekende, Dr. . . . . (naam en voornaam)  
aangenomen dierenarts te . . . . . (gemeente)  
verklaart heden dat de biggen, vermeld hierboven onder A, sedert tenminste 10 dagen  
gevaccineerd en geormerkt zijn op . . . . . (datum) volgens het vaccina-  
tiebewijs nummer . . . . .

Datum, handtekening en stempel,

C. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
handelaar, mester, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden de biggen vermeld hierboven onder A in ontvangst genomen te hebben en  
ze te vervoeren naar het mestbedrijf van de Heer, Mevrouw (1) . . . . .  
. . . . . (naam en voornaam)  
gelegen te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)

Datum en handtekening,

(1) Overbodige vermeldingen doorhalen.

D.1. Voor ontvangst van bovenvermelde biggen,

Datum en handtekening van de mester,

-----  
 D.2. . . . . (aantal) biggen met oormerknummers . . . . .  
 . . . . . werden geweigerd (2)

Datum en handtekening van de mester,

Deze verklaring wordt in tweevoud opgesteld, is 24 uur geldig en de twee exemplaren moeten de biggen bij het transport vergezellen.

De verklaring is bovendien enkel geldig, indien vak A, B en C korrekt ingevuld zijn.

Na ontvangst van de zending vult de vetmester vak D aan op het origineel en duplicaat en overhandigt dit laatste aan de handelaar of vervoerder.

Deze dokumenten moeten tenminste zes maanden door de betrokkenen worden bewaard en op elk verzoek aan de overheid overgelegd worden.

- (2) Bij onmiddellijke weigering van biggen, door de mester, worden deze biggen rechtstreeks gevoerd naar het bedrijf of slachthuis . . . . . (naam en voornaam)  
 gelegen te . . . . . (volledig adres)  
 dat goedgekeurd werd door de inspecteur-dierenarts.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 november 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
 P. DE KEERSMAEKER

ANNEXE II.

DOCUMENT DE TRANSPORT POUR PORCS D'ENGRAISSEMENT NE PROVENANT  
PAS DE LA REGION I OU DE LA ZONE DE VACCINATION 85

(Application de l'art. 5 § 3 de l'A.M. du 23 octobre 1985,  
modifié par l'A.M. du 19 novembre 1985)

A. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
éleveur de porcs, habitant à . . . . . (code postal et commune)  
. . . . . (adresse complète)  
déclare avoir fourni aujourd'hui . . . . . porcelets (nombre en lettres)  
avec les boucles auriculaires numérotées de . . . . . à . . . . . à Monsieur,  
Madame (1) . . . . . (nom et prénom)  
habitant à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)  
Date et signature,

B. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
marchand, engraisseur, transporteur (1), habitant à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)  
déclare avoir reçu aujourd'hui les porcelets mentionnés sous A et les avoir transportés  
vers l'exploitation d'engraissement de Monsieur, Madame (1) . . . . .  
. . . . . (nom et prénom) située à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)  
Date et signature,

(1) Biffer les mentions inutiles.

C. 1. Pour réception des porcelets mentionnés ci-dessus,  
Date et signature de l'engraisseur,

-----  
C. 2. . . . . (nombre) porcelets avec les numéros de boucles auriculaires . . . . .  
. . . . . ont été refusés (2)  
Date et signature de l'engraisseur,



Cette déclaration est rédigée en double exemplaire et est valable 24 heures. Les deux exemplaires de cette déclaration doivent accompagner les porcelets lors de leur transport.

Cette déclaration n'est valable que si les cases A et B ont été complétées correctement.

Après réception de l'envoi, l'engraisseeur complète la case C de l'original et du double et remet ce dernier au marchand ou transporteur.

Ces documents doivent être conservés par les intéressés pendant au moins six mois et être présentés à chaque demande de l'autorité.

- 
- (2) Lors de refus immédiat de porcelets par l'engraisseeur, ces porcelets doivent être transportés directement vers l'exploitation ou l'abattoir . . . . .  
(nom et prénom) situé à . . . . . (adresse complète)  
qui a été approuvé par l'inspecteur vétérinaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

BIJLAGE II.

VERVOERDOKUMENT VOOR MESTBIGGEN, NIET  
HERKOMSTIG UIT ZONE I OF DE ENTZONE 85

(Toepassing van art. 5, § 3 van het M.B. van 23 oktober 1985,  
gewijzigd bij M.B. van 19 november 1985)

A. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
varkenskweker, wonende te . . . . . (postnummer en gemeente)  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden . . . . . biggen (aantal in letters)  
met de oormerknummers, genummerd van . . . . . tot . . . . . te leveren aan  
de Heer, Mevrouw (1), . . . . . (naam en voornaam)  
wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)  
Datum en handtekening,

B. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
handelaar, mester, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden de biggen, vermeld hierboven onder A, in ontvangst genomen te hebben en  
ze te vervoeren naar het mestbedrijf van de Heer, Mevrouw (1) . . . . .  
. . . . . (naam en voornaam)  
gelegen te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)  
Datum en handtekening,

(1) Overbodige vermeldingen doorhalen.

C. 1. Voor ontvangst van bovenvermelde biggen,  
Datum en handtekening van de mester,

-----  
C.2. . . . . (aantal) biggen met oormerknummers . . . . .  
. . . . . werden geweigerd (2)  
Datum en handtekening van de mester,

Deze verklaring wordt in tweevoud opgesteld, is 24 uur geldig en de twee exemplaren moeten de biggen bij het transport vergezellen.

De verklaring is bovendien enkel geldig, wanneer vak A en B korrekt ingevuld zijn.

Na ontvangst van de zending, vult de vetmester vak C, aan op het origineel en duplicaat en overhandigt dit laatste aan de handelaar of vervoerder.

Deze dokumenten moeten tenminste zes maanden door de betrokkenen worden bewaard en op elk verzoek aan de overheid overgelegd worden.

- 
- (2) Bij onmiddellijke weigering van biggen door de mester, worden deze biggen rechtstreeks vervoerd naar bedrijf of slachthuis . . . . . (naam en voornaam)  
gelegen te . . . . . (volledig adres)  
dat goedgekeurd werd door de inspecteur-dierenarts.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 november 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

ANNEXE III.DOCUMENT DE TRANSPORT POUR DES PORCS D'ELEVAGE PROVENANT  
DE LA REGION I OU DE LA ZONE DE VACCINATION 85(Application de l'art. 5 § 4 de l'A.M. du 23 octobre 1985,  
modifié par l'A.M. du 19 novembre 1985)

A. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
éleveur de porcs habitant à . . . . . (code postal et commune)  
déclare avoir fourni aujourd'hui . . . . . (adresse complète)  
(nombre de porcs en lettres, sexe, âge) avec les numéros de boucles auriculaires ou  
de tatouage . . . . .  
à Monsieur, Madame (1) . . . . . (nom et prénom)  
habitant à . . . . . (adresse complète)

Date et signature,

B. Le soussigné, Dr. . . . . (nom et prénom)  
médecin vétérinaire agréé à . . . . . (commune)  
déclare aujourd'hui que le(s) porc(s) d'élevage mentionné(s) sous A sont vaccinés et  
marqués depuis au moins 10 jours et au plus 12 mois, le . . . . . (date)  
suivant la preuve de vaccination numéro. . . . .

Date, cachet et signature,

C. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
transporteur, marchand, éleveur (1) habitant à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)  
déclare avoir reçu aujourd'hui le(s) porc(s) d'élevage mentionné(s) sous A et le(s)  
avoir transporté(s) vers l'exploitation d'élevage de Monsieur, Madame (1) . . . . .  
. . . . . (nom et prénom)  
située à . . . . .  
. . . . . (adresse complète)

Date et signature)

(1) Biffer les mentions inutiles.

D. Pour réception du (des) porc(s) d'élevage mentionné(s) ci-dessus.

Date et signature de l'éleveur,

-----  
Cette déclaration doit être rédigée en double exemplaire et est valable 24 heures.

Les deux exemplaires doivent accompagner le transport du (des) porc(s) d'élevage.

Cette déclaration n'est valable que si les cases A, B et C sont complétées correctement.

Après réception de l'envoi, l'éleveur complète la case D de l'original et du double et remet ce dernier au marchand ou transporteur.

Ces documents doivent être conservés par les intéressés au moins 6 mois et être présentés à chaque demande des autorités.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

BIJLAGE III.

VERVOERDOKUMENT VOOR FOKVARKENS, HERKOMSTIG  
 UIT ZONE I OF DE ENTZONE 85

Toepassing van art. 5, § 4 van het M.B. van 23 oktober 1985,  
 gewijzigd bij M.B. van 19 november 1985

A. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
 varkensfokker, wonende te . . . . . (postnummer en gemeente)  
 . . . . . (volledig adres)  
 verklaart heden . . . . . (aantal in letters, geslacht, ouderdom)  
 met oormerk- of tatouagenummer(s) . . . . .  
 te leveren aan de Heer, Mevrouw (1) . . . . . (naam en voornaam)  
 handelaar, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
 . . . . . (volledig adres)  
 Datum en handtekening,

B. Ondergetekende, Dr. . . . . . (naam en voornaam)  
 aangenomen dierenarts te . . . . . (gemeente)  
 verklaart heden dat het (de) fokvarken (1) vermeld hierboven onder A, sedert tenminste 10  
 dagen of ten hoogste sedert 12 maanden, gevaccineerd en desgevallend geormerkt zijn  
 op . . . . . (datum), volgens het vaccinatiebewijs nummer . . . . .  
 Datum, handtekening en stempel,

C. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
 handelaar, vervoerder, kweker (1), wonende te . . . . .  
 . . . . . (volledig adres)  
 verklaart heden het (de) fokvarken (1) vermeld hierboven onder A, in ontvangst genomen te  
 hebben en ze te vervoeren naar het kweekbedrijf van de Heer, Mevrouw (1) . . . . .  
 . . . . . (naam en voornaam)  
 gelegen te . . . . .  
 . . . . . (volledig adres)  
 Datum en handtekening,

(1) Overbodige vermeldingen doorhalen.

D. Voor ontvangst van bovenvermeld(e) fokvarken(s)

Datum en handtekening van de kweker,

-----

Deze verklaring wordt in tweevoud opgesteld, is 24 uur geldig.

de twee exemplaren moeten het transport van het (de) fokvarken(s) begeleiden.

De verklaring is bovendien enkel geldig, indien vak A, B en C korrekt ingevuld zijn.

Na ontvangst van de zending vult de kweker vak D aan op het origineel en duplicaat en overhandigt dit laatste aan de handelaar of vervoerder.

Deze documenten moeten tenminste zes maanden door de betrokkenen worden bewaard en op elk verzoek aan de overheid overgelegd worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 november 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

ANNEXE IV.

DOCUMENT DE TRANSPORT POUR DES PORCS D'ELEVAGE NE  
 PROVENANT PAS DE LA REGION I OU DE LA ZONE DE VACCINATION 85

(Application de l'art. 5 § 5 de l'A.M. du 23 octobre 1985,  
 modifié par l'A.M. du 19 novembre 1985)

A. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
 éleveur de porcs, habitant à . . . . . (code postal et commune)  
 . . . . . (adresse complète)  
 déclare avoir fourni aujourd'hui . . . . .  
 (nombre de porcs en lettres, sexe, âge) avec les numéros de boucles auriculaires ou de  
 tatouage. . . . .  
 à Monsieur, Madame (1) . . . . . (nom et prénom)  
 marchand, transporteur (1) habitant à . . . . .  
 . . . . . (adresse complète)  
 Date et signature,

B. Le soussigné, . . . . . (nom et prénom)  
 marchand, transporteur (1), habitant à . . . . .  
 . . . . . (adresse complète)  
 déclare avoir reçu aujourd'hui le(s) porc(s) d'élevage mentionné(s) sous A, et le(s)  
 avoir transporté(s) vers l'exploitation d'élevage de Monsieur, Madame (1) . . . . .  
 . . . . . (nom et prénom)  
 située à . . . . . (adresse complète)  
 Date et signature,

(1) Biffer les mentions inutiles.

C. Pour réception du (des) porc(s) d'élevage mentionné(s) ci-dessus.  
 Date et signature de l'éleveur,

Cette déclaration doit être rédigée en double exemplaire et est valable 24 heures.  
 Les deux exemplaires doivent accompagner le transport du (des) porc(s) d'élevage.



Cette déclaration n'est valable que si les cases A, B et C sont complétées correctement.

Après réception de l'envoi, l'éleveur complète la case D de l'original et du double et remet ce dernier au marchand ou transporteur.

Ces documents doivent être conservés par les intéressés au moins 6 mois et être présentés à chaque demande des autorités.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

BIJLAGE IV.

VERVOERDOKUMENT VOOR FOKVARKENS, NIET  
HERKOMSTIG UIT ZONE I OF DE ENTZONE 85

(Toepassing van art. 5, § 5 van het M.B. van 23 oktober 1985,  
gewijzigd bij M.B. van 19 november 1985)

A. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
varkenskweker, wonende te . . . . . (postnummer en gemeente)  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden . . . . . (aantal in letters, geslacht, ouderdom)  
met oormerk- of tatouagenummer(s) . . . . .  
te leveren aan de Heer, Mevrouw (1) . . . . . (naam en voornaam)  
handelaar, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)

Datum en handtekening,

B. Ondergetekende, . . . . . (naam en voornaam)  
handelaar, vervoerder (1), wonende te . . . . .  
. . . . . (volledig adres)  
verklaart heden het (de) fokvarken(s) hierboven vermeld onder A, in ontvangst genomen  
te hebben en ze te vervoeren naar het fokbedrijf van de Heer, Mevrouw (1) . . . . .  
. . . . . (naam en voornaam)  
gelegen te . . . . . (volledig adres)

Datum en handtekening,

(1) Overbodige vermeldingen doorhalen.

C. Voor ontvangst van bovenvermeld(e) fokvarken(s)

Datum en handtekening van de kweker,

Deze verklaring wordt in tweevoud opgesteld, is 24 uur geldig.  
de twee exemplaren moeten het transport van het (de) fokvarken(s) begeleiden.

De verklaring is bovendien enkel geldig, indien vak A, B en C korrekt ingevuld zijn  
Na ontvangst van de zending vult de kweker vak D aan op het origineel en duplikaat  
en overhandigt dit laatste aan de handelaar of vervoerder.

Deze dokumenten moeten tenminste zes maanden door de betrokkenen worden bewaard  
en op elk verzoek aan de overheid overgelegd worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 november 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER